

**Министерство образования и науки Российской Федерации  
ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический университет  
им. К.Д. Ушинского»**

Утверждаю  
заведующий кафедрой  
д.ф.н., профессор, Егорова О.С.  
протокол № 5 от 26.01.2018 г.

**Методические рекомендации (материалы) для студентов**

**Наименование дисциплины**

«Иностранный язык»

**Рекомендуется для направления подготовки**

44.03.05 «Педагогическое образование»

Профили «Историческое образование, Географическое образование», «Историческое образование, Информатика и информационные технологии в образовании», «Математическое образование, Информатика и информационные технологии в образовании», «Информатика и информационные технологии в образовании, Математическое образование», «Информатика и информационные технологии в образовании, Предпринимательство в сфере IT», «Физическое образование, Информатика и информационные технологии в образовании», «Биологическое образование, Дополнительное образование», «Биологическое образование, Географическое образование», «Образование в области безопасности жизнедеятельности, Физкультурное образование», «Дополнительное образование, Технологическое образование», «Дополнительное образование, Физкультурное образование»

Квалификация (степень) выпускника бакалавр

**Разработчики:**

Профессор  
кафедры иностранных языков, д.ф.н. \_\_\_\_\_ Егорова О.С.

Доцент  
кафедры иностранных языков, к.п.н. \_\_\_\_\_ Холод Н.И.

**Рассмотрено на заседании кафедры**

**иностраных языков**

«26» января 2018 г.

Протокол № 5

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ Егорова О.С.

Ярославль 2018

**Цель дисциплины «Иностранный язык»** - повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, формирование готовности к коммуникации на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, а также для дальнейшего самообразования.

Основными **задачами** курса являются:

- понимание основ построения различных типов текстов с учетом их лексико-стилистических и грамматических особенностей;
- овладение основными умениями чтения, аудирования, говорения и письма на иностранном языке;
- развитие умений планирования и организации коммуникационного процесса в устной (диалог/монолог) и письменной формах речи.

Дисциплина «Иностранный язык» базируется на знаниях, умениях и навыках, приобретённых в средней школе.

Студент должен:

- знать фонетический, лексический и грамматический минимум в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами и для осуществления общения на иностранном языке;
- обладать умениями читать и переводить иноязычную литературу со словарем на бытовые и общекультурные темы; понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые и общекультурные темы; взаимодействовать и общаться на иностранном языке на обиходно-бытовую тематику;
- владеть основными навыками письма для ведения бытовой переписки; владеть страноведческой информацией.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5:

- способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4)
- способностью работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия (ОК-5)
- способностью к самоорганизации и самообразованию (ОК-6)
- владение основами профессиональной этики и речевой культуры (ОПК-5)

### Тематический план курса дисциплины «Иностранный язык»

| №        | Наименование раздела дисциплины и входящих в него тем                 | Кол-во часов              |                |                          |             |
|----------|---|---------------------------|----------------|--------------------------|-------------|
|          |   | Практ. занятия (семинары) | Лабор. занятия | Само стоят. работа студ. | Всего часов |
| <b>1</b> | <b>РАЗДЕЛ 1. БЫТОВАЯ СФЕРА</b>  | <b>40</b>                 |                | <b>40</b>                | <b>80</b>   |
| 1.1      | Тема 1. Я и моя семья.  | 10                        |                | 10                       | 20          |
| 1.2      | Тема 2. Дом. Квартира.  | 8                         |                | 8                        | 16          |
| 1.3      | Тема 3. Жизнь студента: рабочий день, учебные занятия, выходной день. | 10                        |                | 10                       | 20          |
| 1.4      | Тема 4. Еда. Покупки. Путешествия.                                    | 12                        |                | 12                       | 24          |
| <b>2</b> | <b>РАЗДЕЛ 2. СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СФЕРА</b>                           | <b>60</b>                 |                | <b>60</b>                | <b>120</b>  |
| 2.1      | Тема 1. Россия. Москва.   | 8                         |                | 8                        | 16          |

|               |   |            |  |            |            |
|---------------|---|------------|--|------------|------------|
| 2.2           | Тема 2. Ярославль – жемчужина «Золотого кольца» России.                                       | 8          |  | 8          | 16         |
| 2.3           | Тема 3. Объединенное королевство Великобритании и Северной Ирландии / Германия / Франция.     | 8          |  | 8          | 16         |
| 2.4           | Тема 4. Соединенные Штаты Америки. Канада / Немецкоговорящие страны / Франкоговорящие страны. | 12         |  | 12         | 24         |
| 2.5           | Тема 5. Традиции и праздники стран изучаемого языка.  | 8          |  | 8          | 16         |
| 2.6           | Тема 6. Культура и искусство стран изучаемого языка.  | 16         |  | 16         | 32         |
| <b>3</b>      | <b>РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-ПОЗНАВАТЕЛЬНАЯ СФЕРА</b>  | <b>26</b>  |  | <b>26</b>  | <b>52</b>  |
| 3.1           | Тема 1. Система образования в России и в стране изучаемого языка                              | 10         |  | 10         | 20         |
| 3.2           | Тема 2. Великий русский педагог К.Д. Ушинский   | 6          |  | 6          | 12         |
| 3.3           | Тема 3. Ярославский государственный педагогический университет им. К.Д. Ушинского             | 10         |  | 10         | 20         |
| <b>ИТОГО:</b> |   | <b>126</b> |  | <b>126</b> | <b>252</b> |

## I. Содержание аудиторной работы

### РАЗДЕЛ 1. БЫТОВАЯ СФЕРА – 40 часов

#### *Тема 1. Я и моя семья. – 10 ч.*

Фонетика: Алфавит, транскрипция, чтение гласных и согласных, чтение буквосочетаний, слоги, ударение, интонация.

Лексика: Тематический словарь, чтение, перевод, обсуждение текстов, составление диалогов, сообщения.

Грамматика: Глаголы «to be», «to have». Местоимения (Personal, Possessive, Reflexive). Притяжательный падеж существительных. Множественное число существительных.

Грамматика: Спряжение глагола *sien* в настоящем времени. Составное именное сказуемое. Спряжение глаголов в *Präsens*. Употребление артикля. Личные местоимения.

Грамматика: Строй французского предложения. Виды слов во французском языке. Артикль. Местоименные прилагательные. Глагол *être* 'быть'. оборот *c'est*. Глаголы I группы. Множественное число имен существительных. Порядок слов во французском предложении. Неупотребление артикля перед именами собственными. Третье лицо единственного и множественного числа глаголов III группы. Вопрос к подлежащему.

Письмо: Биография. Анкета. Деловое письмо: Рекомендации по оформлению и содержанию. Написания даты, начальной и завершающей фраз. Рекомендации по оформлению конверта (адрес, сведения об отправителе и получателе)

Речевой этикет: Формы обращения в английском языке. Общепринятые формулы обращения к незнакомому человеку. Приветствие и начало разговора. Compliments. Прощание. Знакомство и начало беседы. Поведение при знакомстве. Самопрезентация. Представление семьи.

#### *Тема 2. Дом. Квартира. – 8 ч.*

Лексика: Тематический словарь, чтение, перевод, обсуждение текстов, составление диалогов, сообщения.

Грамматика: Артикли. Числительные.

Грамматика: Личные местоимения. Единственное и множественное число существительного. *Präsens* сильных глаголов. Притяжательные местоимения.

Грамматика: Притяжательные прилагательные. Определенный артикль. Первое лицо единственного числа настоящего времени глаголов I и III группы. Отрицательная форма глагола. Предлог de. Предлог à. Безличный оборот il est. Имя прилагательное. Употребление артикля после оборота с'est. Второе лицо единственного числа настоящего времени глаголов I и III группы.

Письмо: Деловое письмо: Рекламное письмо.

Речевой этикет: В доме. В офисе. В гостинице.

Чтение: Тексты по широкому и узкому профилю специальности.

### **Тема 3. Жизнь студента: рабочий день, учебные занятия, выходной день. – 10 ч.**

Лексика: Тематический словарь, чтение, перевод, обсуждение текстов, составление диалогов, сообщения.

Грамматика: Неопределенные местоимения «some», «any», «no», «much», «many», «little», «few». Оборот «there + to be». Степени сравнения прилагательных и наречий.

Грамматика: Склонение личных местоимений в именительном и винительном падеже. Предлоги с винительным падежом.

Грамматика: Вопросительное предложение. Спряжение глаголов III группы в единственном числе. Вопрос к прямому дополнению. Употребление артикля перед существительным в роли именной части сказуемого. Слияние определенного артикля с предлогом de. Слияние определенного артикля с предлогом à. Безличные глаголы. Личные местоимения le, la, les. Предлог jusque. Инверсия во вводном предложении.

Письмо: Составление визитной карточки. E-mail. Особенности электронных писем.

Речевой этикет: В университете. Интересы увлечения

Чтение: Тексты по широкому и узкому профилю специальности.

### **Тема 4. Еда. Покупки. Путешествия. – 12 ч.**

Лексика: Тематический словарь, чтение, перевод, обсуждение текстов, составление диалогов, сообщения.

Грамматика: Степени сравнения прилагательных и наречий. Повелительное наклонение. Предлоги времени, места и направления. Времена группы Indefinite.

Грамматика: Существительное в дательном падеже. Предлоги с дательным падежом. Präsens глагола wissen. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками.

Грамматика: Второе лицо множественного числа настоящего времени глаголов. Вопросительное наречие où. Определенный артикль. Неопределенное прилагательное tout. Предлоги à – de. Спряжение глаголов I группы в настоящем времени изъявительного наклонения. 4. Повелительное наклонение глаголов I группы. Притяжательные прилагательные. Указательные прилагательные. Глаголы III группы. Спряжение глаголов lire и écrire.

Письмо: Личное письмо.

Речевой этикет: В кафе. В магазине.

Чтение: Тексты по широкому и узкому профилю специальности.

## **РАЗДЕЛ 2. СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СФЕРА – 60 часов**

### **Тема 1. Россия. Москва. – 8 ч.**

Лексика: Тематический словарь, чтение, перевод, обсуждение текстов, составление диалогов, сообщения.

Грамматика: Предлоги времени, места и направления. Времена группы Indefinite. Придаточные предложения времени и условия.

Грамматика: Переходные и непереходные глаголы. Präsens глаголов с sich.

Грамматика: Неопределенный артикль. Безличный оборот il y a. Спряжение глагола aller. Спряжение глаголов типа venir. Наречия en, y. Вопросительные наречия quand, comment. Спряжение глагола faire.

Письмо: Тезисы. Аннотация. Особенности научного стиля.

Письмо: Личное письмо: Письмо-запрос.

Речевой этикет: На вокзале. В аэропорту. На таможне.

Чтение: Тексты по широкому и узкому профилю специальности.

### **Тема 2. Ярославль – жемчужина «Золотого кольца» России. – 8 ч.**

Лексика: Тематический словарь, чтение, перевод, обсуждение текстов, составление диалогов, сообщения.

Грамматика: Времена группы Indefinite.

Грамматика: Präsens глаголов с sich. Перфект.

Грамматика: Местоимение cela. Опускание неопределенного артикля после отрицания. Неупотребление артикля после количественных наречий. Порядок слов в вопросительном предложении, начинающемся с наречия combien. Спряжение глагола avoir. Местоимение en. Количественные числительные. Спряжение глагола être. Спряжение глагола mettre.

Письмо: Тезисы. Аннотация.

Письмо: Благодарность. Поздравление. Пожелание. Извинение.

Речевой этикет: На улице. В транспорте.

Чтение: Тексты по широкому и узкому профилю специальности.

### **Тема 3. Объединенное королевство Великобритании и Северной Ирландии / Германия / Франция. – 8 ч.**

Лексика: Тематический словарь, чтение, перевод, обсуждение текстов, составление диалогов, сообщения.

Грамматика: Времена группы Indefinite. Придаточные предложения времени и условия.

Грамматика: Перфект. Präsens модальных глаголов.

Грамматика: Question portant sur le sujet. Adjectifs numéraux cardinaux. Verbes en -endre, -ondre. Verbe voir. Futur immédiat et passé immédiat. Pronoms personnels conjoints. Absence de l'article après les noms exprimant la quantité. Les adjectifs numéraux ordinaux. La conjugaison des verbes du IIe groupe. Verbe savoir.

Письмо: Тезисы. Аннотация.

Письмо: Личное письмо: Поздравление. Пожелание. Извинение.

Речевой этикет: Экстралингвистическая информация, в том числе страноведческая, о культуре, страницах истории, реалиях и традициях страны изучаемого языка.

Чтение: Тексты по широкому и узкому профилю специальности.

### **Тема 4. Соединенные Штаты Америки. Канада / Немецкоговорящие страны / Франкоговорящие страны. – 12 ч.**

Лексика: Тематический словарь, чтение, перевод, обсуждение текстов, составление диалогов, сообщения.

Грамматика: Past Indefinite. Оборот «to be going + Infinitive». Времена группы Continuous. Времена группы Perfect.// Грамматика: Präsens модальных глаголов. Сложносочиненное предложение. Количественные числительные. //

Грамматика: Verbes pronominaux. Particularités des verbes du 1<sup>er</sup> groupe. Verbes du type prendre. Passé composé. Place des adverbes déterminant le verbe aux temps composés. Pluriel des noms en -eu, -eau, -al. Pluriel des adjectifs en -al et -eau. Verbe connaître.

Письмо: Тезисы. Аннотация.

Письмо: Деловое письмо: Письмо запрос. Ответ на письмо запрос. Письмо-предложение.

Письмо-заказ.

Речевой этикет: Экстралингвистическая информация, в том числе страноведческая, о культуре, страницах истории, реалиях и традициях страны изучаемого языка.  
Чтение: Тексты по широкому и узкому профилю специальности.

**Тема 5. Традиции и праздники стран изучаемого языка. – 8 ч.**

Лексика: Тематический словарь, чтение, перевод, обсуждение текстов, составление диалогов, сообщения.

Грамматика: Прямая и косвенная речь. Пассивный залог. Времена группы Perfect.

Грамматика: Имя прилагательное.

Грамматика: Conjugaison des verbes pronominaux au passé composé. Même— adjectif et adverbe. Place des adjectifs épithètes. Question portant sur le complément direct. Question portant sur le complément indirect. Verbes du type partir.

Письмо: Реферирование текста страноведческого характера.

Речевой этикет: Экстралингвистическая информация, в том числе страноведческая, о культуре, страницах истории, реалиях и традициях страны изучаемого языка.

Чтение: Тексты по широкому и узкому профилю специальности.

**Тема 6. Культура и искусство стран изучаемого языка. – 16 ч.**

Лексика: Тематический словарь, чтение, перевод, обсуждение текстов, составление диалогов, сообщения.

Грамматика: Времена группы Perfect. Модальные глаголы. Согласование времен. Прямая и косвенная речь. Пассивный залог.

Грамматика: Имя существительное в родительном падеже. Предлоги с родительным падежом. Неопределенно-личное местоимение man. Präteritum глаголов sein, haben. Сложноподчиненное предложение.

Грамматика: Imparfait. Accord du participe passé des verbes conjugués avec avoir. Le neutre. Conjonctions comme, parce que, car. Adverbe interrogatif pourquoi. Verbe pouvoir. Verbe vouloir. Futur simple. Subordonnée de condition. Conjugaison des verbes à la forme interro-négative. Pronom indéfini tout. Verbes du type dire. Pronoms personnels toniques. Degrés de comparaison des adjectifs. Один из случаев замены неопредел. артикля предлогом de.

Письмо: Реферирование текста страноведческого характера.

Письмо: Деловое письмо: Письмо приглашение. Письмо-подтверждение.

Речевой этикет: Экстралингвистическая информация, в том числе страноведческая, о культуре, страницах истории, реалиях и традициях страны изучаемого языка. В музее. В театре. В кино.

Чтение: Тексты по широкому и узкому профилю специальности.

**РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-ПОЗНАВАТЕЛЬНАЯ СФЕРА – 26 часов**

**Тема 1. Система образования в России и в стране изучаемого языка – 10 ч.**

Лексика: Тематический словарь, чтение, перевод, обсуждение текстов, составление диалогов, сообщения.

Грамматика: Пассивный залог (времена группы Continuous and Perfect). Причастие. Герундий.

Грамматика: Неопределенные местоимения. Будущее время (Futur).

Грамматика: Passé simple. Degrés de comparaison des adverbes. Pronoms relatifs qui, que. Négations. Verbes du groupe mettre.

Речевой этикет: Выражение чувств и эмоций. Радость. Удивление. Выражение своего мнения.

Чтение: Тексты по широкому и узкому профилю специальности.

**Тема 2. Великий русский педагог К.Д. Ушинский – 6 ч.**

Лексика: Тематический словарь, чтение, перевод, обсуждение текстов, составление диалогов, сообщения.

Грамматика: Инфинитив. Функции инфинитива в предложении. Сложное дополнение.  
Грамматика: Будущее время (Futur). Степени сравнения прилагательных и наречий.  
Грамматика: Plus-que-parfait. Féminin des noms. Féminin des adjectifs qualificatifs. Verbes en -uire. Verbe pleuvoir. Verbe falloir.  
Речевой этикет: Просьба. Согласие/Несогласие. Разрешение. Отказ. Запрещение.  
Благодарность. Поздравление. Пожелание. Извинение.  
Чтение: Тексты по широкому и узкому профилю специальности.

### **Тема 3. Ярославский государственный педагогический университет им. К.Д. Ушинского – 10 ч.**

Лексика: Тематический словарь, чтение, перевод, обсуждение текстов, составление диалогов, сообщения.  
Грамматика: Сложное подлежащее. Сослагательное наклонение.  
Грамматика: Степени сравнения прилагательных и наречий. Прошедшее время (Präteritum). Страдательный залог.  
Грамматика: Concordance des temps de l'indicatif. Futur dans le passé. Formation des adverbes en -ment. Verbes en -âtre. Verbe apercevoir. Article partitif. Forme passive. Pluriel des noms. Verbes en -frir, -vrir. Verbe devoir.  
Письмо: Рекомендации к составлению резюме. Особенности структуры резюме (образование, умения, навыки, опыт работы, личные интересы рекомендации). Сопроводительное письмо.  
Деловое письмо: Заявление (мотивационное письмо). Контракт. Памятка.  
Речевой этикет: Разговор по телефону.  
Чтение: Тексты по широкому и узкому профилю специальности.

## **II. Содержание самостоятельной работы студентов**

### **РАЗДЕЛ 1. БЫТОВАЯ СФЕРА – 40 ч.**

#### **Тема 1. Я и моя семья. – 10 ч.**

1. Работа с аудиозаписями, тренировочные упражнения произношения всех звуков и основных интонационных моделей. – 1 ч.
2. Чтение и перевод текста по теме, составление тематического словаря, выполнение упражнений. – 2 ч.
3. Изучение грамматических правил. – 1 ч.  
Английский язык: Глаголы «to be», «to have». Местоимения (Personal, Possessive, Reflexive). Притяжательный падеж существительных. Множественное число существительных.  
Немецкий язык: Спряжение глагола *sien* в настоящем времени. Составное именное сказуемое. Спряжение глаголов в *Präsens*. Употребление артикля. Личные местоимения.  
Французский язык: Строй французского предложения. Виды слов во французском языке. Артикль. Местоименные прилагательные. Глагол *être* 'быть'.оборот *c'est*. Глаголы I группы. Множественное число имен существительных. Порядок слов во французском предложении. Неупотребление артикля перед именами собственными. Третье лицо единственного и множественного числа глаголов III группы. Вопрос к подлежащему.
4. Выполнение грамматических упражнений. – 3 ч.
5. Составление биографии. Написание анкет. Оформление и содержание делового письма. Оформление конверта. – 1 ч.
6. Написание сочинения на тему «Друг (подруга) и его (ее) семья» – 1 ч.
7. Составление монологических и диалогических высказываний на тему «Я и моя семья». – 1 ч.

### **Тема 2. Дом. Квартира. – 8 ч.**

1. Работа с аудиозаписями, тренировочные упражнения произношения всех звуков и основных интонационных моделей. – 1 ч.
2. Чтение и перевод текста по теме, составление тематического словаря, выполнение упражнений. – 1 ч.
3. Изучение грамматических правил. – 0,5 ч.  
Английский язык: Артикли. Числительные.  
Немецкий язык: Личные местоимения. Единственное и множественное число существительного. Präsens сильных глаголов. Притяжательные местоимения.  
Французский язык: Притяжательные прилагательные. Определенный артикль. Первое лицо единственного числа настоящего времени глаголов I и III группы. Отрицательная форма глагола. Предлог de. Предлог à. Безличный оборот il est. Имя прилагательное. Употребление артикля после оборота c'est. Второе лицо единственного числа настоящего времени глаголов I и III группы.
4. Выполнение грамматических упражнений. – 1,5 ч.
5. Написание делового письма. – 1 ч.
6. Составление презентаций на тему «Дом, квартира». – 2 ч.
7. Написание сочинения на тему «Дом моей мечты». – 1 ч.

### **Тема 3. Жизнь студента: рабочий день, учебные занятия, выходной день. – 10 ч.**

1. Работа с аудиозаписями, тренировочные упражнения произношения всех звуков и основных интонационных моделей. – 1 ч.
2. Чтение и перевод текста по теме, составление тематического словаря, выполнение упражнений. – 2 ч.
3. Изучение грамматических правил. – 0,5 ч.  
Английский язык: Неопределенные местоимения «some», «any», «no», «much», «many», «little», «few». Оборот «there + to be». Степени сравнения прилагательных и наречий.  
Немецкий язык: Склонение личных местоимений в именительном и винительном падеже. Предлоги с винительным падежом.  
Французский язык: Вопросительное предложение. Спряжение глаголов III группы в единственном числе. Вопрос к прямому дополнению. Употребление артикля перед существительным в роли именной части сказуемого. Слияние определенного артикля с предлогом de. Слияние определенного артикля с предлогом à. Безличные глаголы. Личные местоимения le, la, les. Предлог jusque. Инверсия во вводном предложении.
4. Выполнение грамматических упражнений. – 1,5 ч.
5. Составление визитной карточки. Написание электронного письма. – 1 ч.
6. Написание эссе на тему «Интернет в жизни студента». – 2 ч.
7. Сообщение на тему «Рабочий день и увлечения в свободное время» – 2 ч.

### **Тема 4. Еда. Покупки. Путешествия. – 12 ч.**

1. Чтение и перевод текста по теме, составление тематического словаря, выполнение упражнений. – 4 ч.
2. Изучение грамматических правил. – 1 ч.  
Английский язык: Степени сравнения прилагательных и наречий. Повелительное наклонение. Предлоги времени, места и направления. Времена группы Indefinite.  
Немецкий язык: Существительное в дательном падеже. Предлоги с дательным падежом. Präsens глагола wissen. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками.  
Французский язык: Второе лицо множественного числа настоящего времени глаголов. Вопросительное наречие où. Определенный артикль. Неопределенное прилагательное tout. Предлоги à – de. Спряжение глаголов I группы в настоящем времени изъявительного наклонения. 4. Повелительное наклонение глаголов I группы. Притяжательные



прилагательные. Указательные прилагательные. Глаголы III группы. Спряжение глаголов *lire* и *écrite*.

3. Выполнение грамматических упражнений. – 3 ч.
4. Написание письмо другу. – 1 ч.
5. Составление диалога на тему «Еда. Покупки. Путешествия» – 3 ч.

## **РАЗДЕЛ 2. СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СФЕРА – 60 ч.**

### ***Тема 1. Россия. Москва. – 8 ч.***

1. Чтение и перевод текста по теме, составление тематического словаря, выполнение упражнений. – 2 ч.
2. Написание тезисов и аннотаций. – 1 ч.
3. Изучение грамматических правил. – 0,5 ч.  
Английский язык: Предлоги времени, места и направления. Времена группы Indefinite. Придаточные предложения времени и условия.  
Немецкий язык: Переходные и непереходные глаголы. Präsens глаголов с sich.  
Французский язык: Неопределенный артикль. Безличный оборот il y a. Спряжение глагола aller. Спряжение глаголов типа venir. Наречия en, y. Вопросительные наречия quand, comment. Спряжение глагола faire.
4. Выполнение грамматических упражнений. – 2 ч.
5. Личное письмо: Письмо-запрос. – 0,5 ч.
6. Сообщение на тему «Россия. Москва». – 2 ч.

### ***Тема 2. Ярославль – жемчужина «Золотого кольца» России. – 8 ч.***

1. Чтение и перевод текста по теме, составление тематического словаря, выполнение упражнений. – 2 ч.
2. Написание тезисов и аннотаций. – 1 ч.
3. Изучение грамматических правил. – 0,5 ч.  
Английский язык: Времена группы Indefinite.  
Немецкий язык: Präsens глаголов с sich. Перфект.  
Французский язык: Местоимение cela. Опускание неопределенного артикля после отрицания. Неупотребление артикля после количественных наречий. Порядок слов в вопросительном предложении, начинающемся с наречия combien. Спряжение глагола avoir. Местоимение en. Количественные числительные. Спряжение глагола être. Спряжение глагола mettre.
4. Выполнение грамматических упражнений. – 2 ч.
5. Личное письмо: Благодарность. Поздравление. Пожелание. Извинение. – 0,5 ч.
6. Составление презентаций в рамках изучаемой тематики «Города «Золотого кольца России», «Ярославль – жемчужина «Золотого кольца России». – 2 ч.

### ***Тема 3. Объединенное королевство Великобритании и Северной Ирландии / Германия / Франция. – 8 ч.***

1. Работа с видеозаписями – 1,5 ч.
2. Чтение и перевод текста по теме, составление тематического словаря, выполнение упражнений. – 1 ч.
3. Написание тезисов и аннотаций. – 1 ч.
4. Изучение грамматических правил. – 0,5 ч.  
Английский язык: Времена группы Indefinite. Придаточные предложения времени и условия.  
Немецкий язык: Перфект. Präsens модальных глаголов.  
Французский язык: Question portant sur le sujet. Adjectifs numéraux cardinaux. Verbes en -endre, -ondre. Verbe voir. Futur immédiat et passé immédiat. Pronoms personnels conjoints.

Absence de l'article après les noms exprimant la quantité. Les adjectifs numéraux ordinaux. La conjugaison des verbes du IIe groupe. Verbe savoir.

5. Выполнение грамматических упражнений. – 2 ч.
6. Сообщение на тему «Объединенное королевство Великобритании и Северной Ирландии / Германия / Франция» – 2 ч.

**Тема 4. Соединенные Штаты Америки. Канада / Немецко-говорящие страны / Франкоговорящие страны. – 12 ч.**

1. Работа с видеозаписями – 1,5 ч.
2. Чтение и перевод текста по теме, составление тематического словаря, выполнение упражнений. – 2 ч.
3. Написание тезисов и аннотаций. – 2 ч.
4. Изучение грамматических правил. – 1 ч.  
Английский язык: Past Indefinite. Оборот «to be going + Infinitive». Времена группы Continuous. Времена группы Perfect.  
Немецкий язык: Präsens модальных глаголов. Сложносочиненное предложение. Количественные числительные.  
Французский язык: Verbes pronominaux. Particularités des verbes du 1<sup>er</sup> groupe. Verbes du type prendre. Passé composé. Place des adverbes déterminant le verbe aux temps composés. Pluriel des noms en -eu, -eau, -al. Pluriel des adjectifs en -al et -eau. Verbe connaître.
5. Выполнение грамматических упражнений. – 4 ч.
6. Написание делового письма: Письмо запрос. Ответ на письмо запрос. Письмо-предложение. Письмо-заказ. – 0,5 ч.
7. Сообщение на тему «Соединенные Штаты Америки. Канада / Немецко-говорящие страны / Франкоговорящие страны». – 1 ч.

**Тема 5. Традиции и праздники стран изучаемого языка. – 8 ч.**

1. Чтение и перевод текста по теме, составление тематического словаря, выполнение упражнений. – 1 ч.
2. Реферирование текста страноведческого характера. – 2 ч.
3. Изучение грамматических правил. – 0,5 ч.  
Английский язык: Прямая и косвенная речь. Пассивный залог. Времена группы Perfect.  
Немецкий язык: Имя прилагательное.  
Французский язык: Conjugaison des verbes pronominaux au passé composé. Même— adjectif et adverbe. Place des adjectifs épithètes. Question portant sur le complément direct. Question portant sur le complément indirect. Verbes du type partir.
4. Выполнение грамматических упражнений. – 1,5 ч.
5. Составление презентаций «Традиции и праздники стран изучаемого языка». – 1 ч.
6. Написание сочинения на тему «Мой любимый праздник». – 2 ч.

**Тема 6. Культура и искусство стран изучаемого языка. – 16 ч.**

1. Работа с видеозаписями – 1 ч
2. Чтение и перевод текста по теме, составление тематического словаря, выполнение упражнений. – 3 ч
3. Реферирование текста страноведческого характера. – 3 ч
4. Изучение грамматических правил. – 1 ч  
Английский язык: Времена группы Perfect. Модальные глаголы. Согласование времен. Прямая и косвенная речь. Пассивный залог.  
Немецкий язык: Имя существительное в родительном падеже. Предлоги с родительным падежом. Неопределенно-личное местоимение man. Präteritum глаголов sein, haben. Сложноподчиненное предложение.

Французский язык: Imparfait. Accord du participe passé des verbes conjugués avec avoir. Le neutre. Conjonctions comme, parce que, car. Adverbe interrogatif pourquoi. Verbe pouvoir. Verbe vouloir. Futur simple. Subordonnée de condition. Conjugaison des verbes à la forme interro-négative. Pronom indéfini tout. Verbes du type dire. Pronoms personnels toniques. Degrés de comparaison des adjectifs. Один из случаев замены неопредел. артикля предлогом de.

5. Выполнение грамматических упражнений. – 5,5 ч
6. Написание делового письма: Письмо приглашение. Письмо-подтверждение. Письмо жалоба. – 0,5 ч
7. Составление презентаций по теме «Культура и искусство стран изучаемого языка». – 1 ч
8. Сообщение на тему «Выдающиеся деятели стран изучаемого языка». – 1 ч

### **РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-ПОЗНАВАТЕЛЬНАЯ СФЕРА – 26 часов**

#### ***Тема 1. Система образования в России и в стране изучаемого языка – 10 ч.***

1. Чтение и перевод текста по теме, составление тематического словаря, выполнение упражнений. – 2 ч
2. Изучение грамматических правил. – 0,5 ч  
Английский язык: Пассивный залог (времена группы Continuous and Perfect). Причастие. Герундий.  
Немецкий язык: Неопределенные местоимения. Будущее время (Futur).  
Французский язык: Passé simple. Degrés de comparaison des adverbes. Pronoms relatifs qui, que. Négations. Verbes du groupe mettre.
3. Выполнение грамматических упражнений. – 0,5 ч
4. Написание эссе на тему «Проблемы образования в России и стран изучаемого языка». – 2 ч
5. Сообщение на тему «Высшее образование в России», «Высшее образование в стране изучаемого языка» – 5 ч

#### ***Тема 2. Великий русский педагог К.Д. Ушинский – 6 ч.***

1. Чтение и перевод текста по теме, составление тематического словаря, выполнение упражнений. – 1 ч
2. Изучение грамматических правил. – 0,5 ч  
Английский язык: Инфинитив. Функции инфинитива в предложении. Сложное дополнение.  
Немецкий язык: Будущее время (Futur). Степени сравнения прилагательных и наречий.  
Французский язык: Plus-que-parfait. Féminin des noms. Féminin des adjectifs qualificatifs. Verbes en -uire. Verbe pleuvoir. Verbe falloir.
3. Выполнение грамматических упражнений. – 0,5 ч
4. Написание сочинения на тему «Вклад К.Д. Ушинского в развитие педагогики». – 2 ч
5. Составление презентаций по теме «Университет и факультет, на котором я учусь» – 2 ч

#### ***Тема 3. Ярославский государственный педагогический университет им. К.Д. Ушинского – 10 ч.***

1. Чтение и перевод текста по теме, составление тематического словаря, выполнение упражнений. – 1 ч
2. Изучение грамматических правил. – 1 ч  
Английский язык: Сложное подлежащее. Сослагательное наклонение.  
Немецкий язык: Степени сравнения прилагательных и наречий. Прошедшее время (Präteritum). Страдательный залог.

Французский язык: Concordance des temps de l'indicatif. Futur dans le passé. Formation des adverbes en -ment. Verbes en -âtre. Verbe apercevoir. Article partitif. Forme passive. Pluriel des noms. Verbes en -frir, -vrir. Verbe devoir.

3. Выполнение грамматических упражнений. – 3 ч
4. Составление резюме и сопроводительного письма. Деловое письмо: Заявление (мотивационное письмо). Контракт. Памятка. – 2 ч
5. Сообщение на тему «Моя будущая профессия». – 3 ч

**Перечень основной и дополнительной литературы,  
необходимой для освоения дисциплины «Иностранный язык»**

**а) основная литература**

1. Зими́на, Л. И. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие для прикладного бакалавриата / Л. И. Зими́на, И. Н. Мирославская. – 3-е изд., испр. и доп. – Электрон. текстовые данные. – М. : Издательство Юрайт, 2018. – 147 с. – (Серия : Бакалавр. Прикладной курс). – ISBN 978-5-534-02473-9. – Режим доступа : <https://biblio-online.ru/book/FA4924B4-0E1A-402F-9CAA-978D531F04B1/nemeckiy-yazyk>.
2. Попова, И.Н. Французский язык [Текст] = Manuel de francais: учебник для 1 курса ВУЗов и факультетов иностранных языков / И.Н. Попова, Ж.А. Казакова, Г.М. Ковальчук. – 21-е изд., испр. – М.: Нестор Академик, 2011. – 576 с.
3. Степанова, С.Н. Английский язык для направления «Педагогическое образование» [Текст] = English for the Direction «Pedagogical Education»: учебник для студентов учреждений высшего профессионального образования / С.Н. Степанова, С.И. Хафизова, Т.А. Гревцева; под ред. С.Н. Степановой. – 2-е изд., испр. – М.: Академия, 2011. – 224 с.

**б) дополнительная литература**

1. Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (b1) [Электронный ресурс]: учебник и практикум для академического бакалавриата / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. – 2-е изд., испр. и доп. – Электрон. текстовые данные. – М. : Издательство Юрайт, 2018. — 447 с. – (Серия : Бакалавр. Академический курс). – ISBN 978-5-534-00640-7. – Режим доступа : <https://biblio-online.ru/book/BE44F391-64CB-4D8C-BB78-660590F280EF/nemeckiy-yazyk-b1>.
2. Выборова, Г.Е. Easy English [Текст]: базовый курс : учебник для учащихся ср. шк. и студ. неяз. вузов / Г.Е. Выборова, К.С. Махмурян, О.П. Мельчина. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: АСТ-ПРЕСС, 2006. – 379 с.
3. Выборова, Г.Е. Сборник упражнений по английской грамматике [Текст] = English Grammar Exercises к базовому курсу «Easy English»: учебное пособие для учащихся ср. шк. и студ. неязыковых вузов / Г.Е. Выборова, К.С. Махмурян. – М.: АСТ-ПРЕСС КНИГА, 2003. – 176 с.
4. Завьялова, В.М. Практический курс немецкого языка. Начальный этап [Текст]: учебное пособие / В. М. Завьялова, Л. В. Ильина. – М.: КДУ, 2009. – 328 с.
5. Стефанкина, Л.П. Ускоренный курс французского языка [Текст]: учебник для студентов высших учебных заведений, обучающихся по спец. «Филология» / Л.П. Стефанкина. – Изд. 3-е, испр. – М.: Высшая школа, 2004. – 384 с.

**в) программное обеспечение**

Наименования ежегодно обновляемых лицензионных программных продуктов, используемых при изучении дисциплины:

- Microsoft Windows
- Microsoft Office
- Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition
- ЭПС «Система Гарант-Максимум»
- ЭПС «Консультант Плюс»

## **Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины**

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru – рефераты, полные тексты научных статей из российских и зарубежных журналов;
2. Электронно-библиотечная система IPRbooks - полнотекстовая база учебных и учебно-методических электронных изданий (<http://www.iprbookshop.ru>)
3. ФГНУ «Научная педагогическая библиотека имени К. Д. Ушинского» <http://elib.gnpbu.ru/>.
4. Электронно-библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ» - полнотекстовая база учебных и учебно-методических электронных изданий ([www.biblio-online.ru](http://www.biblio-online.ru))

### **Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Дисциплина «Иностранный язык» преподается в течение первого, второго и третьего семестров, в виде практических занятий, на которых происходит объяснение, усвоение, проверка языкового и речевого материала; на заключительном этапе рекомендуется подготовка докладов, сообщений, презентаций с их последующим обсуждением. На занятиях рекомендуется использование иллюстрированного материала (текстовой, графической и цифровой информации), мультимедийных форм презентаций, также рекомендуется подготовка и проведение деловых игр. Важным компонентом является самостоятельная работа студентов: работа со справочными изданиями, выполнение проектных заданий с использованием компьютерной техники, подготовка докладов, презентаций. Аудиторная и внеаудиторная работа студентов выполняется (при непосредственном/опосредованном контроле преподавателя) по учебникам и учебным пособиям, и по оригинальной современной литературе.

Преподавание иностранного языка предполагает изучение базовых аспектов языка, включающих овладение студентами навыками произношения и чтением транскрипции, получение студентами грамматических навыков, обеспечивающих коммуникацию общего характера (межкультурную коммуникацию) без искажения смысла при устном и письменном общении, знание грамматических явлений, характерных для профессиональной речи. Студент должен владеть лексическим минимумом в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера, получить знания о культуре, традициях стран изучаемого языка, правилах речевого этикета. Предполагается также выработать у студентов навыки чтения (просмотрового, с целью получения определенной информации) и навыков перевода прагматических текстов по широкому и узкому профилю специальности, текстов страноведческого характера и художественных текстов. Студент должен различать различные стили: обиходно-литературный, официально-деловой, научный, стиль художественной литературы. Студент должен понимать диалогическую и монологическую речь в сфере бытовой и профессиональной коммуникации (аудирование), а также овладеть такими видами речевых произведений, как аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, в том числе E-mail, деловое письмо, биография (резюме).

В задачи курса «Иностранный язык» входят совершенствование и дальнейшее развитие полученных в школе знаний, навыков и умений по иностранному языку в различных видах речевой коммуникации.

#### **Обучение видам речевой коммуникации**

Обучение различным видам речевой коммуникации должно осуществляться в их совокупности и взаимной связи с учетом специфики каждого из них. Управление процессом усвоения обеспечивается четкой постановкой цели на каждом конкретном этапе обучения. В данном курсе определяющим фактором в достижении установленного уровня того или иного вида речевой коммуникации является требование профессиональной направленности практического владения иностранным языком.

## Чтение

Совершенствование умений чтения на иностранном языке предполагает овладение видами чтения с различной степенью полноты и точности понимания: просмотровым, ознакомительным и изучающим. Просмотровое чтение имеет целью ознакомление с тематикой текста и предполагает умение на основе извлеченной информации кратко охарактеризовать текст с точки зрения поставленной проблемы. Ознакомительное чтение характеризуется умением проследить развитие темы и общую линию аргументации автора, понять в целом не менее 70% основной информации. Изучающее чтение предполагает полное и точное понимание содержания текста.

В качестве форм контроля понимания прочитанного и воспроизведения информативного содержания текста-источника используются в зависимости от вида чтения: ответы на вопросы, подробный или обобщенный пересказ прочитанного, передача его содержания в виде перевода, реферата или аннотации. Следует уделять внимание тренировке в скорости чтения: свободному беглому чтению вслух и быстрому (ускоренному) чтению про себя, а также тренировке в чтении с использованием словаря. Все виды чтения должны служить единой конечной цели – научиться свободно читать иностранный текст по специальности.

Свободное чтение предусматривает формирование умений вычленять опорные смысловые блоки в читаемом, определять структурно-семантическое ядро, выделять основные мысли и факты, находить логические связи, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, а также формирование навыка языковой догадки (с опорой на контекст, словообразование, интернациональные слова и др.) и навыка прогнозирования поступающей информации.

### Аудирование и говорение

Умения аудирования и говорения должны развиваться во взаимодействии с умением чтения.

Основное внимание следует уделять коммуникативной адекватности высказываний монологической и диалогической речи (в виде пояснений, определений, аргументации, выводов, оценки явлений, возражений, сравнений, противопоставлений, вопросов, просьб и т.д.).

К концу курса студент должен владеть:

- умениями монологической речи на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания по темам специальности (в форме сообщения, информации, доклада);
- умениями диалогической речи, позволяющими ему принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с его специальностью.

### Перевод

Устный и письменный перевод с иностранного языка на родной язык используется как средство овладения иностранным языком, как прием развития умений и навыков чтения, как наиболее эффективный способ контроля полноты и точности понимания. Для формирования некоторых базовых умений перевода необходимы сведения об особенностях научного функционального стиля, а также по теории перевода: понятие перевода; эквивалент и аналог; переводческие трансформации; компенсация потерь при переводе; контекстуальные замены; многозначность слов; словарное и контекстное значение слова; совпадение и расхождение значений интернациональных слов («ложные друзья» переводчика) и т.п.

### Письмо

В данном курсе письмо рассматривается не только как средство формирования лингвистической компетенции в ходе выполнения письменных упражнений на грамматическом и лексическом материале. Формируются также коммуникативные умения письменной формы общения, а именно: умение составить план или конспект к прочитанному, изложить содержание прочитанного в письменном виде (в том числе в форме резюме, реферата и аннотации), написать доклад и сообщение по теме специальности и т.п.

## Работа над языковым материалом

Овладение всеми формами устного и письменного общения ведется комплексно, в тесном единстве с овладением определенным фонетическим, лексическим и грамматическим материалом.

Языковой материал должен рассматриваться не только в виде частных явлений, но и в системе, в форме обобщения и обзора групп родственных явлений и сопоставления их.

### Фонетика

Продолжается работа по коррекции произношения, по совершенствованию произносительных навыков при чтении вслух и устном высказывании. Первостепенное значение придается смыслоразличительным факторам:

– интонационному оформлению предложения (деление на интонационно-смысловые группы-синтагмы, правильная расстановка фразового и в том числе логического ударения, мелодия, паузация);

– словесному ударению (в двусложных и в многосложных словах, в том числе в производных и в сложных словах; перенос ударения при конверсии);

– противопоставлению долготы и краткости, закрытости и открытости гласных звуков, глухости конечных согласных (для немецкого языка).

Работа над произношением ведется как на материале текстов для чтения, так и на специальных фонетических упражнениях и лабораторных работах.

### Лексика

При работе над лексикой учитывается специфика лексических средств текстов по специальности студента, многозначность служебных и общенаучных слов, механизмы словообразования (в том числе терминов и интернациональных слов), явления синонимии и омонимии.

Студент должен знать употребительные фразеологические сочетания, часто встречающиеся в письменной речи изучаемого им подъязыка, а также слова, словосочетания и фразеологизмы, характерные для устной речи в ситуациях делового общения.

Необходимо знание сокращений и условных обозначений и умение правильно прочесть формулы, символы и т.п.

### Грамматика

Программа предполагает практическое владение грамматическим минимумом вузовского курса по иностранному языку. При углублении и систематизации знаний грамматического материала, необходимого для чтения и перевода литературы по специальности, основное внимание уделяется средствам выражения и распознавания главных членов предложения, определению границ членов предложения (синтаксическое членение предложения); сложным синтаксическим конструкциям, типичным для стиля научной речи: оборотам на основе неличных глагольных форм, пассивным конструкциям, многоэлементным определениям (атрибутивным комплексам), усеченным грамматическим конструкциям (бессоюзным придаточным, эллиптическим предложениям и т.п.); эмфатическим и инверсионным структурам; средствам выражения смыслового (логического) центра предложения и модальности. Первостепенное значение имеет овладение особенностями и приемами перевода указанных явлений.

При развитии навыков устной речи особое внимание уделяется порядку слов как в аспекте коммуникативных типов предложений, так и внутри повествовательного предложения; употреблению строевых грамматических элементов (местоимений, вспомогательных глаголов, наречий, предлогов, союзов); глагольным формам, типичным для устной речи; степеням сравнения прилагательных и наречий; средствам выражения модальности.

### Учебные тексты

В качестве учебных текстов и литературы для чтения используется оригинальная литература по тематике широкого профиля вуза, по узкой специальности студента, а также статьи из журналов, издаваемых за рубежом.

Для развития навыков устной речи привлекаются тексты по специальности, используемые для чтения.

*Текущий контроль* осуществляется в течение академических семестров в виде проверки домашних заданий, контрольных работ, устных ответов.

*Промежуточный контроль* проводится в виде зачета (I и II семестры) и экзамена (III семестр), на которых оценивается уровень овладения учащимися основными видами речевой деятельности и аспектами языка.

### **Текущий контроль по дисциплине «Иностранный язык»**

**Текущий контроль успеваемости** – основной вид систематической проверки уровня знаний, умений, навыков, опыта практической деятельности студента. Задача текущего контроля – оперативное и регулярное управление учебной деятельностью студентов на основе корректирующей обратной связи. Текущий контроль позволяет получать первичную информацию о ходе и качестве усвоения учебного материала, а также стимулировать регулярную и целенаправленную учебную и исследовательскую работу студентов.

Формы текущего контроля:

**Устный опрос студента (собеседование, индивидуальный опрос, фронтальный опрос, устные лексико-грамматические упражнения)** позволяет оценить знания и кругозор студента, умение логически построить ответ, владение разговорных навыков (монологической и диалогической речи) и иные коммуникативные навыки.

*Критерии оценки:* правильность ответа по содержанию задания (учитывается количество и характер ошибок при ответе); полнота и глубина ответа (учитывается количество усвоенных фактов, понятий и т.п.); сознательность ответа (учитывается понимание излагаемого материала); логика изложения материала (учитывается умение строить целостный, последовательный рассказ, грамотно пользоваться специальной терминологией); своевременность и эффективность использования наглядных пособий и технических средств при ответе (учитывается грамотно и с пользой применять наглядность и демонстрационный опыт при устном ответе); использование дополнительного материала; рациональность использования времени, отведенного на задание (не одобряется затянутость выполнения задания, устного ответа во времени, с учетом индивидуальных особенностей студентов).

**Письменные задания тренировочного характера (лексико-грамматические упражнения, контрольные работы)** – тренировочные задания по грамматике позволяют измерить уровень знаний и умений студентов грамматических навыков в продуктивных и рецептивных видах речевой деятельности в пределах определенного программы грамматического минимума.

*Критерии оценки:* языковая правильность и точность выполнения задания; полнота выполнения задания; соответствие поставленной цели или инструкции.

**Тесты** – система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений студента.

*Критерии оценки:* языковая правильность и точность выполнения задания; полнота выполнения задания; соответствие поставленной цели или инструкции.

**Письменные задания речевого характера (сочинение, эссе)** – средство, для развития навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных умозаключений. В ходе их выполнения студент демонстрирует умение составлять связные сообщения на заданную тему, описывать впечатления, события, стремления, излагать взгляды и кратко обосновывать свое мнение.

*Критерии оценки:* работа соответствует теме и виду эссе; высказывание в основном логично, имеются отдельные отклонения от плана в структуре высказывания; имеются отдельные недостатки при использовании средств логической связи; имеются отдельные недостатки при делении текста на абзацы; используемый словарный запас соответствует поставленной коммуникативной задаче, однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов (2-3), либо словарный запас ограничен, но лексика использована



правильно; имеется ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимание текста (не более 4-х).

**Реферат** – средство, для развития навыков краткого и лаконичного представления собранных материалов и фактов. В ходе работы над рефератом студент самостоятельно изучает литературные источники по определенной теме и систематизирует их, кратко излагает содержание.

**Критерии оценки:** работа полностью соответствует теме, которая раскрыта достаточно глубоко, опирается на несколько реферируемых источников, содержит относительно точное изложение информации, демонстрирует средний уровень эрудированности автора по данной теме, умение осуществлять рефлексивный анализ, логичность подачи материала, соблюдена структура и стилистика изложения материала, оформление работы соответствует стандартным требованиям. В устной форме студент демонстрирует знание проблемы, отвечает на поставленные преподавателем вопросы.

**Презентация** – это совокупность компьютерной анимации, графики, видео, музыки и звукового ряда, которые организованы в единую среду. Работа над созданием и защитой мультимедийной презентации способствует развитию навыков самостоятельного творческого мышления, поиску и систематизации информации, умению аргументированно отстаивать и представлять свою точку зрения.

**Критерии оценки:** выступление соответствует теме, поставленным целям и задачам, содержит относительно точное изложение информации, представленной в виде рисунков, таблиц, диаграмм, схем; демонстрирует достаточный уровень эрудированности автора по данной теме, умение осуществлять рефлексивный анализ.

**Проект** – самостоятельно выполняемый студентами комплекс действий, завершающихся созданием творческого продукта с обязательной презентацией полученных результатов.

**Критерии оценки:** выступление соответствует теме, поставленным целям и задачам, содержит относительно точное изложение информации, представленной в виде рисунков, таблиц, диаграмм, схем; демонстрирует достаточный уровень эрудированности автора по данной теме, умение осуществлять рефлексивный анализ.

**Деловая игра** – это форма работы, предполагающая проживание участниками специально смоделированной ситуации, в которой студенты должны продемонстрировать свои знания и проявить компетенции, связанные с профессиональной деятельностью (коммуникабельность, инициативность, умение находить нестандартные решения).

**Критерии оценки:** студент демонстрирует умение осуществлять подготовку и проведение деловой игры и рефлексивный анализ результатов своей деятельности; организованная им игра соответствует всем требованиям к подготовке и проведению; подготовленный и реализованный проект деловой игры отличается определенной самостоятельностью и творчеством; студент может доказать эффективность проведенной работы и результативность деловой игры.

### **Промежуточный контроль по дисциплине «Иностранный язык»**

**Зачет** является формой проверки качества усвоения студентами учебного материала, выполнения практических заданий.

#### *Содержание зачета*

##### *1 семестр*

1. Лексико-грамматическая работа (объем 25 предл.) или лексико-грамматический анализ текста (объем 600 п.зн.).
2. Заполнение автобиографической анкеты.
3. Составление личного письма.

##### *2 семестр*

1. Аудирование текста (объем 600-800 п. зн.). Письменное формулирование 3 вопросов к тексту. Письменное или устное изложение содержания текста (или ответы на 5 вопросов).

2. Чтение и письменный перевод незнакомого адаптированного текста со словарём (объем 1200 п.зн., время 30 мин.).
3. Составление делового письма.
4. Устное изложение любой пройденной темы (беседа по любой пройденной теме).

*Экзамен* по дисциплине (модулю) служит для оценки работы студента в течение семестра (года, всего срока освоения дисциплины (модуля)) и призван выявить уровень, прочность и систематичность полученных им теоретических и практических знаний, приобретения навыков самостоятельной работы, развития творческого мышления, умение синтезировать полученные знания и применять их в решении практических задач — в целом, уровень сформированности компетенций.

#### *Содержание экзамена 3 семестр*

Экзамен включает в себя две части: письменную (с использованием словаря) и устную (без использования словаря). Письменный экзамен проводится перед устным.

В письменную часть экзамена включены две письменные работы:

1. Составление резюме и сопроводительного письма к резюме.
2. Чтение и письменный перевод со словарем неадаптированного текста (объем 1200 п.зн., время выполнения – 60 мин.)

В устную часть экзамена включены два устных вопроса:

1. Реферирование незнакомого текста страноведческого характера на иностранном (или русском) языке (объем текста 2000-2100 п.зн., время подготовки – 30 мин.). Беседа с преподавателем по содержанию текста.
2. Беседа с преподавателем по страноведческой тематике на иностранном языке (без подготовки).

При выставлении общей оценки за экзамен учитываются результаты устной и письменной части.

### **Критерии оценки знаний**

#### **«отлично»**

1. Полное и грамотное написание резюме и сопроводительного письма к резюме. Допускаются незначительные ошибки.
2. Полный, грамотный литературный перевод текста.
3. Информационно насыщенный, грамматически, лексически и фонетически правильно оформленный пересказ статьи. Допускаются незначительные ошибки.
4. Свободное владение иностранным языком при изложении заданной темы и адекватные ответы на вопросы экзаменаторов.

#### **«хорошо»**

1. Грамотное написание резюме и сопроводительного письма к резюме. Имеется ряд незначительных ошибок.
2. Грамотный литературный перевод отрывка текста при некотором количестве погрешностей, не влияющих на общее понимание.
3. Информационно насыщенный, грамматически и лексически правильно оформленный пересказ статьи. Имеется ряд незначительных ошибок.
4. Достаточное владение иностранным языком при изложении заданной темы и адекватные ответы на вопросы экзаменаторов.

#### **«удовлетворительно»**

5. Удовлетворительное написание резюме и сопроводительного письма к резюме. Имеется ряд ошибок.
1. Дословный перевод текста с ошибками в оформлении с точки зрения русского языка.

2. В основном правильное изложение материала статьи с недостаточно грамотным грамматическим, лексическим и фонетическим оформлением.
3. Удовлетворительное владение иностранным языком при изложении заданной темы и ответах на вопросы экзаменаторов с заметными ошибками грамматического и лексического содержания.

#### **«неудовлетворительно»**

1. Неумение написать резюме и сопроводительного письма к нему.
2. Неадекватный перевод текста.
3. Неумение адекватно изложить материал статьи.
4. Грубые ошибки разного типа в речи.

*Примеры оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации:*

#### *Пример контрольной работы*

FILL IN PREPOSITIONS OR ADVERBS IF NECESSARY: 1. First-year students work hard to master ... the language. 2. What mark did you get... English ... the entrance exams? 3. What mark have you got... your report? 4. "Try to get rid ... this gross mistake," said the teacher'. 5. Our cousin is very good ... maths. 6. Why don't you take part... our talk? 7. Aunt Helen sends her best regards ... you. 8. She has invited her friends ... her birthday party. 9. He is good ... football and volley-ball. 10. You are angry ... me, but I don't understand why you do not speak ... me. 11. The students are proud ... their University. 12. They are all very fond ... the English speaking club. 13. My fellow-students are away... the lessons today.

FILL IN ARTICLES WHERE NECESSARY: 1. Her daughter left ... school two years ago. 2. Mary passed ... entrance exams to ...University with excellent marks. 3. My favourite subject at ... school was ... History. 4. My nephew goes in for ... sports. 6. I'm going to join ... sports society. 7. I am ... member of ... students' English club. 8. We haven't yet had ... discussion on ... book we are reading now. 9. I got ... satisfactory mark for ... test. 10. Read and translate ... text; do ... Exercise 2 orally and ... Exercise 10 in ... written form. 11. I'm afraid she is so short of... time.

MAKE UP SENTENCES: 1. Me, be, angry, she, with. 2. She, discussion, take part, in, always, our. 3. Good, got, a mark, in Literature. 4. to, a good progress, in, make, we, try, English. 5. Five, I, make, test, mistakes, in. 6. He, not, did, do, homework, his. 7. take, always, exams, excellent, with, I, mark. 8. Yesterday, we, the latest, passed, exam. 9. He, get rid of, mistakes, can, not. 10. The students, be, their, proud of, University.

#### *Образец текста для письменного перевода*

#### **THE HISTORY OF EUROPEAN UNION**

Following the catastrophes of the First World War and the Second World War, the impetus for the founding of what was later to become the European Union, greatly increased, driven by the determination to rebuild Europe and to eliminate the possibility of another war. This sentiment eventually led to the formation of the European Coal and Steel Community by West Germany, France, Italy and the Benelux countries. This was accomplished by the Treaty of Paris, signed in April, 1951, and taking effect in July, 1952.

The first full customs union was originally known as the European Economic Community, informally called the Common Market in the UK, established by the Treaty of Rome in 1957 and implemented on 1 January 1958. This later changed to the European Community which is now the «first pillar» of the European Union. The EU has evolved from a trade body into an economic and political union.

As to the Enlargement of the European Union, from the six founding member states in 1952, to the 25 current member states, there were five successive enlargements during this period, with the largest occurring on May 1, 2004, when 10 new member states joined.

Notwithstanding Greenland doesn't enter the EU because it was granted home rule by Denmark in 1979 and left the European Community in 1985, following a referendum.

Romania and Bulgaria will join EU on 1 January 2007, so European Union will have 27 member states but if Croatia enters the EU by the year 2008 it will have 28 member-states. In time the European Union may grow to 30 member states. The process of enlargement is sometimes referred to as European integration.

In order to join the European Union, a state needs to fulfill the economic and political conditions generally known as the Copenhagen criteria, after the Copenhagen summit in June 1993. Also, according to the EU Treaty, each current member state and the European Parliament have to agree.

The European Union has 25 member states, an area of 3,892,685 km<sup>2</sup> and approximately 460 million EU citizens as of December 2004. If it were a country, it would be the seventh largest in the world by area and the third largest by population after China and India.

The European Union has land borders with 20 nations and sea borders with 31.

*Образец текста для реферирования*  
NEW YORK

New York is the biggest city in the USA and one of the largest cities of the World. The population of this city is near 12 million people. It is the capital of New York State.

There are 5 boroughs in New York — Manhattan, Brooklyn, Queens, the Bronx, and Staten Island or Richmond. Brooklyn alone has so many people that if it were a separate city, it would be the fourth largest city in the United States.

Some call New York a poem in stone and steel, others a soulless monster. It is unlike any other city in the world.

At the beginning of the 17th century only the wigwams of the Iroquois stood where the skyscrapers of New York now reach to the clouds. In 1626 the Dutch Governor, Peter Minuit, concluded with them what American business experts call «the most profitable commercial deal in the U.S. history». With several bottles of gin and a handful of trinkets that cost twenty-four dollars, he bought a large island from the simple-hearted, trusting Indians. Later the Indians named the island Manhattan (present-day Manhattan, the main borough of New York, which in Iroquois means: «They cheated us»).

It seems that at the dawn of private enterprise, too, it was hard to understand the difference between «a commercial deal» and cheating, between «a miracle of enterprise» and robbery.

It was not until the end of the 18th century that the city's real growth began. Situated as it is at the mouth of the Hudson River, which is open to ocean-going ships the year round; New York quickly became one of the largest ports in the world.

At the turn of the twentieth century millions of people driven by poverty immigrated to the United States from various countries, of Europe. They entered the New World through New York, the «Gateway of America».

New York attracts people from all over the world. If you are crossing New York City by subway, look at the newspapers other people around read. One person is reading a newspaper in Spanish, another in Chinese, others in Arabic, Russian, Italian and French and so on. Hundreds of thousands of them settled down in that city. That is what makes people call it the «Modern Babylon». At present more Irish live in New York than in Dublin, more Icelanders than in Reykjavik, more Italians than in Rome, (migrants from seventy countries and all the continents of the World, all speaking their own languages, make up this «Modern Babylon.»)

*Образец текста для аудирования*  
WASHINGTON, D. C

There are two Washingtons in the USA. First Washington is a state in the Pacific Northwest of the United States, the state named after George Washington, the first President of the United States. The state capital is Olympia, and the largest city is Seattle. The second Washington is the

capital of the United States of America. It is located in the District of Columbia. The district is named in honour of Columbus, the discoverer of America.

In the centre of the city, there is Capitol Park, where visitors' eyes focus on the Capitol, the home of American Congress.

Many visitors come to Washington to see the White House. It is the oldest public structure in the capital, built in 1799. The White House is the official residence of the President of the United States. It is situated at 1600 Pennsylvania Avenue. There are more than hundred rooms in the White House. The largest room in this building is the East Room, the scene of many state receptions and dances. Other famous rooms are: the Green Room, the Blue Room, the Red Room, which are used for afternoon tea and for receptions held before state dinners.

#### *Примерная тематика устных разговорных тем*

1. Автобиография. Семья. Дом. Квартира.
2. Наш университет. Наш факультет.
3. Жизнь студента: рабочий день, учебные занятия, выходной день.
4. Ярославль и его достопримечательности.
5. Моя Родина – Россия. Москва – столице России.
6. Страна изучаемого языка. Столица страны изучаемого языка. Культура и искусство стран изучаемого языка.
7. Праздники, традиции и обычаи России и страны изучаемого языка.
8. Система образования в России и в стране изучаемого языка.
9. Выдающийся деятель России и страны изучаемого языка (ученый, писатель, поэт, композитор, государственный деятель, изобретатель и т.д.)
10. Покупки. Еда. Путешествия.

#### **Балльно-рейтинговая система оценки знаний**

Введение балльно-рейтинговой системы контроля продиктовано новым этапом развития системы высшего профессионального образования в России, обусловленным подписанием Болонских соглашений. Целью использования БРС по дисциплине «Иностранный язык» является оценка знаний студентов по данной дисциплине. Балльно-рейтинговая система нацелена на повышение мотивации студентов к освоению изучаемой дисциплины путем более высокой дифференциации оценки их учебной работы.

*Данная система контроля способствует решению следующих задач:*

- повышению уровня учебной автономии студентов;
- достижению максимальной прозрачности содержания курса, системы контроля и оценивания результатов его освоения;
- усилению ответственности студентов и преподавателей за результаты учебного труда на протяжении всего курса обучения;
- повышению объективности и эффективности промежуточного и итогового контроля по курсу.

БРС по дисциплине «Иностранный язык» представляет собой сумму текущего рейтинга – постоянно накапливаемой оценки результатов обучения студента за все виды работ в процессе освоения дисциплины. Виды работ определяются учебно-методическим комплексом дисциплины.

*Виды учебной работы:*

- посещение практических занятий студентом;
- работа студента на практических занятиях;
- выполнение домашней работы студентом;
- контрольные работы;
- итоговый контроль (аудирование, реферирование, чтение, письменный перевод и т.д.);

- творческие работы (доклад/презентация, сочинение/реферат);
- бонусные работы (участие во внутривузовской конференции, публикация тезисов докладов).

При балльно-рейтинговом контроле итоговая оценка выставляется не на основании оценки за ответ на зачете или экзамене, а складывается из полученных баллов за выполнение контрольных заданий по каждому учебному модулю курса. Рейтинговая составляющая такой системы контроля предполагает введение системы штрафов и бонусов, что позволяет осуществлять мониторинг учебной деятельности более эффективно. Штрафы могут назначаться за нарушение сроков сдачи и требований к оформлению работ, бонусные баллы – за выполнение дополнительных заданий или заданий повышенного уровня сложности. Сумма набранных баллов не только позволяет определить оценку знаний студента по учебной дисциплине, его рейтинг в группе/ среди других студентов курса, но и способствует повышению мотивации студентов к освоению изучаемой дисциплины путем более высокой дифференциации оценки их учебной работы.

| № п/п            | Вид учебной работы  | Макс. сумма баллов   |
|------------------|---|----------------------|
| <b>1 семестр</b> |   |                      |
|                  | <b>Обязательные:</b>  | <b>40 баллов</b>     |
| 1.               | Аудиторная работа.  | 15                   |
| 2.               | Самостоятельная работа  | 15                   |
| 3.               | Контрольная работа №1.  | 5                    |
| 4.               | Контрольная работа №2.  | 5                    |
|                  | <b>Вариативные:</b>   | <b>65 баллов</b>     |
| 5.               | Сообщение на тему «Я и моя семья»   | 5                    |
| 6.               | Сочинение на тему «Друг (подруга) и его (ее) семья»   | 5                    |
| 7.               | Проектная работа «Дом, квартира»  | 5                    |
| 8.               | Сочинение на тему «Дом моей мечты»  | 5                    |
| 9.               | Сообщение на тему «Рабочий день и увлечения в свободное время»  | 5                    |
| 10.              | Эссе на тему «Интернет в жизни студента»  | 5                    |
| 11.              | Диалог на тему «Еда. Покупки. Путешествия»  | 5                    |
| 12.              | Сообщение на тему «Россия. Москва»  | 5                    |
| 13.              | Проектная работа «Города «Золотого кольца России»»  | 5                    |
| 14.              | Проектная работа «Ярославль – жемчужина «Золотого кольца России»»   | 5                    |
| 15.              | Лексико-грамматическая работа (объем 25 предл.) или лексико-грамматический анализ текста (объем 600 п.зн.). | 5                    |
| 16.              | Заполнение автобиографической анкеты  | 5                    |
| 17.              | Составление личного письма  | 5                    |
|                  | <b>Итого за 1 семестр:</b>  | <b>до 105 баллов</b> |
| <b>2 семестр</b> |   |                      |
|                  | <b>Обязательные:</b>  | <b>40 баллов</b>     |
| 1.               | Аудиторная работа.  | 15                   |
| 2.               | Самостоятельная работа  | 15                   |
| 3.               | Контрольная работа №3.  | 5                    |
| 4.               | Контрольная работа №4.  | 5                    |
|                  | <b>Вариативные:</b>   | <b>65 баллов</b>     |
| 5.               | Сообщение на тему «Объединенное королевство Великобритании и Северной Ирландии / Германия / Франция»        | 5                    |

|                  |  |                      |
|------------------|--|----------------------|
| 6.               | Сообщение на тему «Соединенные Штаты Америки. Канада / Немецко-говорящие страны / Франкоговорящие страны»  | 5                    |
| 7.               | Проектная работа «Традиции и праздники стран изучаемого языка»   | 5                    |
| 8.               | Сочинение на тему «Мой любимый праздник»   | 5                    |
| 9.               | Проектная работа «Культура и искусство стран изучаемого языка»   | 5                    |
| 10.              | Аудирование текста (объем 500-600 п. зн.). Письменное формулирование 3 вопросов к тексту. Письменное или устное изложение содержания текста (или ответы на 3 вопроса). | 5                    |
| 11.              | Чтение и письменный перевод незнакомого адаптированного текста со словарём (объем 1200 п.зн., время 30 мин.).  | 5                    |
| 12.              | Составление делового письма.   | 5                    |
| 13.              | Участие во внутривузовской конференции (доклад + реферат).   | 10                   |
| 14.              | Призовые места на конференции:   |                      |
|                  | 1 место  | 5                    |
|                  | 2 место  | 3                    |
|                  | 3 место  | 2                    |
| 15.              | Публикация тезисов докладов.   | 10                   |
|                  | <b>Итого за 2 семестр:</b>   | <b>до 105 баллов</b> |
| <b>3 семестр</b> |  |                      |
|                  | <b>Обязательные:</b>   | <b>40 баллов</b>     |
| 1.               | Аудиторная работа.   | 15                   |
| 2.               | Самостоятельная работа   | 15                   |
| 3.               | Контрольная работа №5.   | 5                    |
| 4.               | Контрольная работа №6.   | 5                    |
|                  | <b>Вариативные:</b>  | <b>45 баллов</b>     |
| 5.               | Сообщение на тему «Выдающиеся деятели стран изучаемого языка»  | 5                    |
| 6.               | Сообщение на тему «Высшее образование в России»  | 5                    |
| 7.               | Сообщение на тему «Высшее образование в стране изучаемого языка»   | 5                    |
| 8.               | Эссе на тему «Проблемы образования в России и стран изучаемого языка»  | 5                    |
| 9.               | Сочинение на тему «Вклад К.Д. Ушинского в развитие педагогики»   | 5                    |
| 10.              | Сообщение на тему «Университет и факультет, на котором я учусь»  | 5                    |
| 11.              | Эссе на тему «Моя будущая профессия»   | 5                    |
| 12.              | Составление резюме и сопроводительного письма к резюме   | 5                    |
| 13.              | Чтение и письменный перевод со словарем неадаптированного текста общенаучного характера по широкому профилю вуза (объем 1200 п.зн., время выполнения – 60 мин.).       | 5                    |
|                  | <b>Итого за 3 семестр:</b>   | <b>до 85 баллов</b>  |
|                  | <b>ИТОГО ЗА КУРС ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»:</b>  | <b>ДО 295 БАЛЛОВ</b> |